



زیارت نامه شهر را



و بر اهل بیتش می گوئی : اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا اَبَا عَبْدِ اللّٰهِ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَ

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ * * * * *

رَسُوْلِ اللّٰهِ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا خَیْرَةَ اللّٰهِ وَاِبْنَ خَیْرَتِهِ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا

رَسُولِ خِدا سلام بر تو ای برگزیده خدا و فرزند برگزیده اش سلام بر تو ای

بَنَ اَمِیْرِ الْمُؤْمِنِیْنَ وَاِبْنَ سَیِّدِ الْوَصِیِّیْنَ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ

فرزند امیر مؤمنان و فرزند آقای اوصیاء سلام بر تو ای فرزند فاطمه

سَیِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِیْنَ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا ثَارَ اللّٰهِ وَاِبْنَ ثَارِهِ وَاَلْوَثَرَ

بانوی زنان جهانیان سلام بر تو ای که خدا خونخواهیش کندو فرزند چنین کسی و ای کشته ای که انتقام

اَلْمَوْتُوْرَ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ وَعَلَى الْاَرْوَاحِ اَلَّتِیْ حَلَّتْ فِیْنا اَللّٰهُ عَلَیْكُمْ

کشته گانت نگرفتی سلام بر تو و بر روانهائی که فرود آمدند به آستانات ، بر شما همگی از جانب

مِیْنِیْ جَمِیْعاً سَلَامُ اللّٰهِ اَبْداً مَا بَقِیْتُ وَبَقِیَ اللَّیْلُ وَالنَّهَارُ يَا اَبَا عَبْدِ اللّٰهِ

من سلام خدا باد همیشه تا من برجایم و برجا است شب و روز ای ابا عبدالله

لَقَدْ عَظَمْتَ الرَّزِیَّةَ وَحَلَّتْ وَعَظَمْتَ الْمُصِیْبَةَ بِكَ عَلَیْنَا وَعَلَى

براستی بزرگ شد سوگواری تو و گران و عظیم گشت مصیبت تو بر ما و بر

جَمِیْعِ اَهْلِ الْاِسْلَامِ وَحَلَّتْ وَعَظَمْتَ مُصِیْبَتَكَ فِی السَّمَوَاتِ عَلَى

همه اهل اسلام و گران و عظیم گشت مصیبت تو در آسمانها بر

جَمِیْعِ اَهْلِ السَّمَوَاتِ فَلَعَنَ اللّٰهُ اُمَّةً اَسَّسَتْ اَسَاسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ

همه اهل آسمانها پس خدا لعنت کند مردمی را که ریختند شالوده ستم و بیدادگری

عَلَیْكُمْ اَهْلَ الْبَیْتِ وَلَعَنَ اللّٰهُ اُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَن مَّقَامِكُمْ وَاَزَالَتْكُمْ عَن

را بر شما خاندان و خدا لعنت کند مردمی را که کنار زدند شما را از مقام مخصوصتان و دور کردند شما را از

مَرَاتِیْكُمْ اَلَّتِیْ رَتَبْتُكُمْ اللّٰهُ فِیْهَا وَلَعَنَ اللّٰهُ اُمَّةً قَتَلَتْكُمْ وَلَعَنَ اللّٰهُ

آن مرتبه هائی که خداوند آن رتبه ها را به شما داده بود و خدا لعنت کند مردمی که شما را کشتند و خدا لعنت کند

اَلْمُحَدِّثِیْنَ لَهُمْ بِالْمُكْمَلِیْنَ مِنْ قِتَالِكُمْ بَرَأْتُ اِلَى اللّٰهِ وَاِلَیْكُمْ مِنْهُمْ

آنانکه تهیه اسباب کردند برای کشتندگان شما تا آنها توانستند با شما بجنگند بیزاری جویم بسوی خدا و بسوی شما

وَمِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَّائِهِمْ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي سِلْمٌ لِمَنْ

از ایشان و از پیروان و دنبال روندگانشان و دوستانشان ای اباعبدالله من تسلیمم و در صلح

سَأَلَمَكُمُ وَحَرَبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ

با کسی که با شما در صلح است و در جنگم با هر کس که با شما در جنگ است تا روز قیامت و خدا لعنت کند خاندان زیاد

وَأَلَ مَرْوَانَ وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمِّيَّةَ فَاطِمَةَ وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ وَلَعَنَ

و خاندان مروان را و خدا لعنت کند بنی امیه را همگی و خدا لعنت کند فرزند مرجانه (ابن زیاد) را و

اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَلَعَنَ اللَّهُ شَيْمَرًا وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَالْجَمَتُ

خدا لعنت کند عمر بن سعد را و خدا لعنت کند شمر را و خدا لعنت کند مردمی را که اسبها را زین کردند و دهنه زدند

وَتَنَقَّبَتْ لِقِتَالِكَ يَا بِي أَنْتَ وَأُمِّي لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ فَاسْتَلُّ اللَّهُ

و به راه افتادند برای پیکار با تو پدر و مادرم بفدایت که براستی بزرگ شد مصیبت تو بر من پس می خواهم از

الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَأَكْرَمَنِي بِكَ أَنْ يَرزُقَنِي طَلَبَ تَارِكَ مَعَ إِمَامٍ

آن خدائی که گرامی داشت مقام تو را و گرامی داشت مرا بخاطر تو که روزیم گرداند خونخواهی تو را در رکاب آن امام

مَنْصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي

یاری شده از خاندان محمد صلی الله علیه و آله خدایا قرار ده مرا

عِنْدَكَ وَجِيهًا يَالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَا أَبَا

نزد خودت آبرومند بوسیله حسین علیه السلام در دنیا و آخرت ای ابا

عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ وَإِلَى امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَإِلَى فَاطِمَةَ

عبدالله من تقرب جویم به درگاه خدا و پیشگاه رسولش و امیرالمؤمنین و فاطمه

وَإِلَى الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ يَمُودَاتِكَ وَيَالْبِرَاءَةَ [مِمَّنْ قَاتَلَكَ وَ

و حسن و شما بوسیله دوستی تو و بوسیله بیزاری از کسی که با تو مقاتله کرد و

نَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ وَ يَالْبِرَاءَةَ مِمَّنْ أَسَسَ آسَاسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ

جنگ با تو را برپا کرد و به بیزاری جستن از کسی که شالوده ستم و ظلم

عَلَيْكُمْ وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَى رَسُولِهِ] مِمَّنْ أَسَسَ آسَاسَ ذَلِكَ وَبَنِي

بر شما را ریخت و بیزاری جویم بسوی خدا و بسوی رسولش از کسی که پی ریزی کرد شالوده این کار را و پایه گذاری کرد

عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ وَحَرَى فِي ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَى أَشْيَاعِكُمْ بَرَأْتُ

بر آن بنیانش را و دنبال کرد ستم و ظلمش را بر شما و بر پیروان شما بیزاری جویم

إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ وَاتَّقَبُّ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ بِمُؤَالَاتِكُمْ وَمُؤَالَاةِ

بدرگاه خدا و به پیشگاه شما از ایشان و تقرب جویم بسوی خدا سپس بشما بوسیله دوستیتان و دوستی

وَلِيَّكُمْ وَيَالْبَرِّ آتَةٍ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ وَيَالْبَرِّ آتَةٍ

دوستان شما و به بیزاری از دشمنانتان و برپا کنندگان (و آتش افروزان) جنگ با شما و به بیزاری

مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتَّبَاعِهِمْ إِنِّي سَلِّمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ وَحَرْبٌ لِمَنْ

از یاران و پیروانشان من در صلح و سازش با کسی که با شما در صلح است و در جنگم با کسی که با شما

حَارِبِكُمْ وَوَلِيُّ لِمَنْ وَالَاكُمْ وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ فَاسْتَلُّ اللَّهُ الَّذِي

در جنگ است و دوستم با کسی که شما را دوست دارد و دشمنم با کسی که شما را دشمن دارد و درخواست کنم از خدائی که

أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَاءِكُمْ وَرَزَقَنِي الْبِرَّ آتَةٍ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

مرا گرامی داشت بوسیله معرفت شما و معرفت دوستانتان و روزیم کند بیزاری جستن از دشمنانتان را

أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ

به اینکه قرار دهد مرا با شما در دنیا و آخرت و پابرجا دارد برای من در پیش شما گام

صِدْقٍ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ

راست و درستی (و ثبات قدمی) در دنیا و آخرت و از او خواهم که برساند مرا به مقام پسندیده شما

عِنْدَ اللَّهِ وَ أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ تَارِي مَعَامِمِ هُدًى ظَاهِرٍ نَاطِقٍ [بِالْحَقِّ]

در پیش خدا و روزیم کند خونخواهی شما را با امام راهنمای آشکار گویای [به حق]

مِنْكُمْ وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ وَيَالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ أَنْ يُعْطِيَنِي

که از شما (خاندان) است و از خدا خواهم به حق شما و بدان منزلتی که شما نزد او دارید که عطا کند

بِمُصَابِي يَكُمُ أَفْضَلَ مَا يُعْطَى مُصَابًا بِمُصِيبَتِهِ مُصِيبَةً مَا أَعْظَمَهَا

به من بوسیله مصیبتی که از ناحیه شما به من رسیده بهترین پاداشی را که می دهد به يك مصیبت زده از مصیبتی که دیده برآستی چه

وَأَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ وَفِي جَمِيعِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ اللَّهُمَّ

مصیبت بزرگی و چه داغ گرانی بود در اسلام و در تمام آسمانها و زمین خدایا

اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتٌ وَرَحْمَةٌ وَمَغْفِرَةٌ

چنانم کن در اینجا که ایستاده ام از کسانی باشم که برسد بدو از ناحیه تو درود و رحمت و آمرزشی

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَمَمَاتِي مَمَاتَ

خدایا قرار ده زندگیم را زندگی محمد و آل محمد و مرگم را مرگ

مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ اِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهٖ بَنُو اُمِّيَّةٍ وَاَبْنُ اَكِلَةٍ

محمد و آل محمد خدایا این روز روزی است که مبارک و میمون دانستند آنرا بنی امیه و پسر آن زن

الْاَكْبَادِ اللَّعِيْنُ اِبْنُ اللَّعِيْنِ عَلٰى لِسَانِكَ وَّلِسَانِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

جگرخوار (معاویه) آن ملعون پسر ملعون (که لعن شده) بر زبان تو و زبان پیامبرت که درود خدا بر او

وَالِهٖ فِى كُلِّ مَوْطِنٍ وَّمَوْفِقٍ وَقَفَّ فِيهِ نَبِيُّكَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهٖ

و آتش باد در هر جا و هر مکانی که توقف کرد در آن مکان پیامبرت صلی الله علیه و آله

اَللّٰهُمَّ الْعَنْ اَبَا سَفِيَانَ وَّمُعَوِيَةَ وَّيَزِيْدَ بَنَ مُعَاوِيَةَ عَلَيْهِمْ مِنْكَ

خدایا لعنت کن ابوسفیان و معاویه و یزید بن معاویه را که لعنت بر

اللّعنة اَبَدَ الْاَيْدِيْنَ وَهَذَا يَوْمٌ فَرَحَتْ بِهٖ اَلُّ زِيَادٍ وَّآلُ مَرْوَانَ يَقْتُلِهِمْ

ایشان باد از جانب تو برای همیشه و این روز روزی است که شادمان شدند به این روز دودمان زیاد و دودمان مروان بخاطر کشتنشان

الْحُسَيْنِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ

حضرت حسین صلوات الله علیه را خدایا پس چندین برابر کن بر آنها لعنت خود

[الْاَلِيْمَ] اَللّٰهُمَّ اِنِّى اَتَقَرَّبُ اِلَيْكَ فِى هَذَا الْيَوْمِ وَفِى مَوْفِى هَذَا

و عذاب دردناک را خدایا من تقرب جویم بسوی تو در این روز و در این جایی که هستم

وَاَيَّامِ حَيَاتِى يَا اَبْرَارًا مِنْهُمْ وَاللّعنة عَلَيْهِمْ وَاَلْمَوَالَاتِ لِنَبِيِّكَ وَّآلِ

و در تمام دوران زندگیم به بیزاری جستن از اینها و لعنت فرستادن بر ایشان و بوسیله دوست داشتن پیامبرت و خاندان

نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ اَلْسَّلَامُ # پس می گوئی صد مرتبه : اَللّٰهُمَّ الْعَنْ اَوَّلَ

پیامبرت که بر او و بر ایشان سلام باد * * * * * خدایا لعنت کن نخستین

ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاٰخِرَ تَايِعٍ لَهٗ عَلٰى ذٰلِكَ اَللّٰهُمَّ

ستمگری را که بزور گرفت حق محمد و آل محمد را و آخرین تایع کسی که او را در این زور و ستم پیروی کرد خدایا

الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِى جَاهَدَتِ الْحُسَيْنِ وَّشَايَعَتْ وَّابَاعَتْ وَّتَابَعَتْ

لعنت کن بر گروهی که پیکار کردند با حسین علیه السلام و همراهی کردند و پیمان بستند و از هم پیروی کردند

عَلٰى قَتْلِهِ اَللّٰهُمَّ الْعَنْهُمْ جَمِيعًا پس می گوئی صد مرتبه : اَلْسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا

برای کشتن آن حضرت خدایا لعنت کن همه آنها را * * * * * سلام بر تو ای

اَبَا عَبْدِ اللهِ وَعَلَى الْاَرْوَاحِ الَّتِى حَلَّتْ بِفِنَائِكَ عَلَيْكَ مِنْى سَلَامُ اللهُ

ابا عبدالله و بر روانهائی که فرود آمدند به آستانت ، بر تو از جانب من سلام خدا باد

[آبِدَاءُ] مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي

همیشه تا من زنده ام و برپا است شب و روز و قرار ندهد این زیارت را خداوند آخرین بار

لِزِيَارَتِكُمْ أَسْلَامُ عَلَيَّ وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ وَعَلَى

زیارت من از شما سلام بر حسین و بر علی بن الحسین و بر

أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ # پس می گوئی : اَللّهُمَّ خُصِّ

فرزندان حسین و بر اصحاب و یاران حسین * * * * * خدایا مخصوص گردان

أَنْتَ أَوْلَى ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي وَأَبْدَاءُ بِهِ أَوْلَى ثُمَّ الثَّانِي وَالثَّالِثَ وَالرَّابِعَ

نخستین ستمگر را به لعنت من و آغاز کن بدان لعن اولی را و سپس دومی و سومی و چهارمی را

اَللّهُمَّ الْعَنْ يَزِيدَ خَامِساً وَالْعَنْ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ وَأَبْنَ مَرْجَانَةَ

خدایا لعنت کن یزید را در مرتبه پنجم و لعنت کن عبیدالله پسر زیاد و پسر مرجانه را

وَعُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَشَيْمِرًا وَالْأَبِي سَفْيَانَ وَالْأَبِي زِيَادٍ وَالْمَرْوَانَ إِلَى

و عمر بن سعد و شمر و دودمان ابوسفیان و دودمان زیاد و دودمان مروان را تا

يَوْمِ الْقِيَامَةِ پس به سجده می روی و می گوئی : اَللّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدَ

روز قیامت * * * * * خدایا مخصوص تو است ستایش

الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى مُصَابِهِمْ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَظِيمِ رِزْيَتِي اَللّهُمَّ

سپاسگزاران تو بر مصیبت زدگی آنها، ستایش خدای را بر بزرگی مصیبتم خدایا

ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ وَتَبِّتْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ

روزیم گردان شفاعت حسین علیه السلام را در روز ورود (به صحرای قیامت) و ثابت بدار گام راستیم را در نزد خودت

مَعَ الْحُسَيْنِ وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ الَّذِينَ بَدَلُوا مَهَجَهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ

با حسین علیه السلام و یاران حسین آنانکه بی دریغ دادند جان خود را در راه حسین

عَلَيْهَا السَّلَامُ علقمه گفت که فرمود حضرت باقرعلیه السلام که اگر بتوانی که زیارت کنی آن حضرت

علیه السلام * * * * *

را در هر روز به این زیارت در خانه خود بکن که خواهد بود برای تو جمیع این ثوابها